

Mark Scheme for June 2010

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of pupils of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by Examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an Examiners' meeting before marking commenced.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the Report on the Examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2010

Any enquiries about publications should be addressed to:

OCR Publications
PO Box 5050
Annesley
NOTTINGHAM
NG15 0DL

Telephone: 0870 770 6622
Facsimile: 01223 552610
E-mail: publications@ocr.org.uk

Tarea 1 20 marks for comprehension + 5 for language

If more than the core answer is given: for the mark to be awarded, the additional information must not render the answer untrue.

<p>(a) Hay <u>programas para niños</u> antes de las clases [1]</p> <p>Y también durante el día (escolar). [1]</p>
<p>(b) Debería ser informativa y entretenida/ informar y entretener. [1]</p> <p>Both ideas needed.</p>
<p>(c) Los (NOT sus etc) niños (de 4 a 12 años) pasan (una media de) 153 minutos <u>al día</u> frente a la televisión /Es el número de minutos que el niño pasa delante de la televisión <u>cada día</u>. [1]</p>
<p>(d) (interesarse en) mejorarla/ mejorar lo que ven. [1]</p> <p>NOT interesarlos en mejorar</p>
<p>(e) (i) Su opinión es que no salen bien del estudio. [1]</p> <p>(e) (ii) (más o menos) han dejado de producir programación infantil [1] Insist on idea of production of programmes, not offer or supply. NOT andejada etc</p>
<p>(f) Se quiere una <u>audiencia grande</u> pero <u>gastando poco</u> [1]</p> <p>ACC mayor / mejor/ mayor audiencia</p>
<p>(g) Se hacen en otras partes del mundo. [1]</p> <p>No son adecuados para nuestros/ los niños [1]</p>
<p>(h) Son baratos (cuestan poco) 1</p> <p>Las televisiones ganan mucho por la publicidad (en estos programas) 1 C</p>
<p>(i) <u>Debe ser</u> la base de la televisión infantil/ <u>deberían crear</u> la televisión infantil alrededor de la idea de la educación [1]</p> <p>NOT transcriptions such as alrededor de uso lo tema de la educación.</p>
<p>(j) Dice que es un valor imprescindible para la sociedad/ Es lo que <u>deben</u> enseñar los programas infantiles. [1]</p>
<p>(k) No producen programas para niños. [1]</p> <p>Pero en España hacen <u>programas de calidad</u> [1]</p>

(l) La televisión española ganó premios en un festival [1] por las series de ficción / los documentales [1]
(m) Usar el talento <u>español</u> / <u>que hay</u> (para los niños) 1 NOT talento
(n) One of [1] Era más (or es menos) cuidadosa (verb and tense relevant) Había menos (hay más) competición. (ditto) Había/ no hay programas infantiles españoles. (ditto) If several answers offered, accept only the first.

Tarea 1 Transcript

F Hoy estamos con Pablo Ramírez, especialista en los medios de comunicación, para hablar de los programas de televisión que se ofrecen a nuestros niños.

M Pues eso es. Hablamos de esos programas infantiles, que se han visto siempre después de las clases, o sea, antes de cenar, pero la innovación del siglo XXI es que ahora los hay también antes de las clases y durante todo el día escolar.

F En tu opinión, ¿cómo deberían ser esos programas?

M Bueno, no hay lugar a dudas. Para mí lo principal es que los contenidos de la televisión infantil sean informativos, educativos y entretenidos.

Esta cuestión es de suma importancia, porque los estudios muestran que actualmente nuestros niños de 4 a 12 años pasan una media de 153 minutos al día frente a la televisión.

Y como consecuencia, es una obligación para todos nosotros interesarnos en mejorar lo que ven los niños en la pantalla.

F Sé que has hecho un estudio de lo que se ofrece a los niños en nuestras cadenas de televisión. ¿Cuál fue el resultado?

M Francamente el resultado es que las cadenas de televisión no salen nada bien del estudio. Y digo esto porque, aquí en España, más o menos han dejado de producir programación infantil.

F Es una medida extrema de parte de las televisiones, ¿no?

M Lo puede parecer, pero hoy en día en los medios de comunicación la idea clave es ésta: intentar gastar lo menos posible y a la vez atraer el mayor número posible de espectadores.

F Entonces ya no hay un interés real por producir la programación infantil en España.

M Efectivamente. Así es que ponen tantos programas hechos en otras partes del mundo, y que no tienen contenidos adecuados para nuestros niños.

F Entonces, ¿por qué se transmiten?

M Económicamente los programas extranjeros son atractivos porque son de bajo coste a la hora de adquirirlos; entonces toda la publicidad transmitida en esos programas representa unos interesantes ingresos para la televisión.

F Ah... siempre la publicidad. Pero, ¿qué otras opciones ves?

M Lo más indicado sería idear los programas alrededor de un solo tema - una palabra básica, que es la educación.

Estoy hablando de programas para hacer que los niños lleguen a tener aquellos valores que son imprescindibles para construir una sociedad tolerante y solidaria.

F Por lo que dices, me parece que será difícil esto en España.

M Curiosamente, yo diría que no; lo frustrante es que hay una falta de producción hoy para los niños, pero a la vez en España llevamos décadas haciendo programas de calidad para los mayores.

F Me sorprende lo que dices.

M Hace sólo un par de años, nuestra televisión salió premiada en un prestigioso festival internacional, donde hubo reconocimiento de nuestras series de ficción y de nuestros documentales. (Pausa) Entonces concluyo que talento en España no falta; lo que es... es que tenemos que aprovecharlo a beneficio de los niños.

F Pablo, todo eso está en el futuro. Mientras tanto, ¿qué podemos hacer con respecto a la televisión infantil que hay actualmente?

M Quisiera hacer hincapié en el papel de los padres en la protección del menor ante la pantalla..... porque la televisión ya no es lo que era hace 25 años; entonces era más cuidadosa, había menos competición y por supuesto existía una programación española específicamente infantil que ahora ha desaparecido.

F Pablo Ramírez, muchas gracias.

To assess the language mark for Tarea 1:

Grid 5A: Listening**5 marks**

0-1 Very Poor	Little evidence of grammatical awareness. Persistent serious and elementary errors in spelling, agreements and transcriptions from the spoken word.
2 Poor	Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind, in spelling, agreements and transcriptions from the spoken word.
3 Adequate	Shows evidence of fair understanding of grammatical usage but performance is likely to be patchy and inconsistent. Still recurrent errors in spelling, agreements and transcriptions from the spoken word.
4 Good	Accuracy generally quite consistent, but quite a number of minor errors in spelling and agreements and one or two more serious lapses in transcriptions from the spoken word.
5 Very Good	High and consistent levels of accuracy. Only minor errors and slips in spelling and agreements and virtually no problems in transcriptions from the spoken word.

Tasks 2 to 5: 5 marks for language overall (see grid below: page 7)

Tarea 2

15 marks for comprehension

1 mark for each correct point, as shown: written English must be clear and comprehensible, with recognizable spelling.

- (a) To do away with (extreme) poverty. [1] NOT to help with...
- (b) Because every night/day 800 million people are hungry. [1]
- (c) basic food [1]
at any time of year [1]
- (d) Produce more food [1]
And uses less land / space/ soil/ earth / ground (than other crops). [1]
- (e) Potatoes began to be cultivated/ eaten 8000 years ago [1]
In an area between Peru and Bolivia. [1]
- (f) **Two of:**
Spaniards brought them from America
1554
As a curiosity for the rich (NOT out of the curiosity of the rich) [1] + [1] = [2]
- (g) They were seen as animal food [1]
- (h) bought potatoes because they were cheap [1]
Way of providing food for the sick. [1]
- (i) (potatoes) became a (good) food for the poor / lower classes. ACC inferior classes. [1]
- (j) Third most eaten crop in the world. [1]

Tarea 3

8 marks for comprehension

(a) (la patata) sigue siendo vital para los agricultores [3]	(a) Es <u>todavía</u> [1] (muy) importante [1] Para los que trabajan la tierra [1]
(b) (la patata) representa un 50% de sus ingresos [2]	(b) (con la patata) ganan / (la patata) produce [1] la mitad de su dinero [1] NOT medio/ media
(c) realizar su intención de que la región salga de la pobreza [3]	(c) Poner en práctica/ conseguir [1] su deseo de que la zona [1] deje de ser pobre [1]

Tarea 4

4 marks for comprehension

(a) El Centro crea beneficios financieros para las organizaciones que lo apoyan.	x
(b) El Centro ayuda a la gente a aprovecharse mejor de la patata.	✓
(c) El uso más eficaz de lo que ya tenemos entre las manos es importante para la explotación de la patata.	✓
(d) A los agricultores les atrae poco el progreso científico que se les ofrece.	x
(e) En las montañas del Perú hay otras posibilidades de cultivo para los agricultores.	x
(f) Probablemente las patatas producidas por el centro se escaparán de muchos de los peligros naturales.	✓
(g) La población se duplicará para el año 2040.	x
(h) La colaboración es un elemento fundamental del trabajo del Centro.	✓

Tarea 5

13 marks for comprehension

(a) Están tratando de	vender más patatas (peruanas). [1]
(b) El ministro de Agricultura quiere que	la gente coma más patatas. [1] ACC se coma, comamos, NOT just coma
(c) En la reunión	hubo/ sirvieron <u>platos con patatas</u> . [1]
(d) Los colores y los sabores de las patatas	variaban mucho/ eran variados/ fueron notados por los invitados. ACC present tense. [1]
(e) En las ciudades del Perú, las patatas nativas	han vuelto a ser populares/ han sido descubiertas. ACC present tense. NOT han sido descubriendo. (NOT reference to tesoro/ escondido) [1]
(f) Una persona podría comer bien si	consumiera estas patatas. ACC present, NOT future [1]
(g) Con esta iniciativa comercial los productores de patatas	pueden/ podrán desarrollar su empresa. Must have idea of expanding the business/sales. [1]
(h) Una ventaja será que la cultura de los Andes	será mantenida/ se mantendrá / se mantenga [1]
a condición de que	la conservación sea una nota dominante. [1]
(i) Esta noche los carteles	se presentan/ presentarán [1]
y después el equipo de márketing	lanzará una campaña publicitaria. [1]
(j) Para identificar las patatas peruanas, los responsables del márketing	han creado un símbolo. ACC future tense. ACC una marca, una señal. NOT marco [1]
para que los pequeños productores de los Andes	beneficien/ tengan beneficios . [1]

To assess the language mark for Tareas 2 to 5:

Grid 5B: Reading Comprehension

5 marks

0-1 Very Poor	Little evidence of grammatical awareness. Persistent serious and elementary errors in endings, tenses, genders. Only simplest sentence patterns, and those mainly incorrect.
2 Poor	Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind, eg irregular verbs frequently not known; adjectival agreements and common genders faulty. Some attempt at use of subordinate clauses and more complex sentence patterns, but errors still even in common structures.
3 Adequate	Shows evidence of fair understanding of grammatical usage but performance is likely to be patchy and inconsistent. Attempts more complex language and shows some ability to produce syntax and structures appropriate to the task but work is characterised by being inconsistent and with variable accuracy. Expression rather forced and problems with correct word order.
4 Good	Accuracy generally consistent. Shows sound grasp of A2 structures list. Tenses and agreements sound although there may be some inconsistency and errors in more complex areas. Ambitious in use of a variety of complex sentence patterns but not always able to maintain correct usage.
5 Very Good	High and consistent level of accuracy. Mainly minor errors. The overall impression is one of competence. Confident and correct use of a varied range of structures.

Task 6

10 marks for language // Mark 100 words maximum in part (b)

ACCURACY: assess on full range of 5 marks, but deduct if there is not enough text.

RANGE: tick up to 10 points made, including points made in (b).

8+ points: assess up to max. 5 marks	5-7 points: assess up to max. 3 marks
-5 points: assess on max. 2 marks.	
NO attempt at a personal response, deduct 1 mark from marks awarded for range.	

Information points which candidates may include:

(i)	lo que dice el texto sobre los que van a Zaragoza para ser pastor por un día
	<ul style="list-style-type: none"> Exhausted city folk live in the big cities of Madrid and Barcelona are totally stressed out people whose families had some connection with the countryside in the past come and re-establish that connection interested in tending sheep for day in NE of Spain
(ii)	lo que dice el texto sobre los dos hombres que organizan las actividades de <i>Pastores por un día</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Jesús Valtueña is a 44-year-old vet sheep farmer the last shepherd in the area his neighbours having turned to easier-to-manage cereal crops. Earned little selling meat This project has increased his income Miguel Garcia eccentric employee a 20-year-old spends each day out with the sheep wears little against the cold can recognise every sheep in the flock
(iii)	lo que dice el texto sobre las actividades y la motivación de los que visitan <i>Pastores por un día</i>
	<ul style="list-style-type: none"> pay €10 a person a day to look after a flock of 1,200 sheep at his farm in Monreal de Ariza. want to rediscover nature perhaps show their children sheep for the first time. Make contact with tradition Traditional way of looking after sheep Sheep wander over countryside Slow and peaceful experience Very different to stressful life of big cities in Spain

- (b)** Candidate's own opinion on whether stress is necessary in order to achieve something.
 Según este texto, los residentes de Barcelona y de Madrid quieren escaparse del estrés, pero ¿no te parece que el estrés es necesario en la vida?

Grid 5C: Quality of language**10 marks**

There is a mark out of 5 for grammatical **accuracy** and another mark out of 5 for **range, variety and appropriateness**.

Grammatical accuracy

0-1 Very Poor	Little evidence of grammatical awareness. Persistent serious and elementary errors in endings, tenses, genders.
2 Poor	Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind, eg irregular verbs frequently not known; adjectival agreements and common genders faulty.
3 Adequate	Shows evidence of fair understanding of grammatical usage but performance is likely to be patchy and inconsistent. Attempts more complex language, but work is characterised by being inconsistent and with variable accuracy. Expression rather forced and problems with correct word order.
4 Good	Accuracy generally consistent. Shows sound grasp of A2 structures list. Tenses and agreements sound although there may be some inconsistency and errors in more complex areas.
5 Very Good	High and consistent level of accuracy. Mainly minor errors. Confident and correct use of the full range of structures contained within the specification. Only minor errors of spelling which do not affect the morphology.

Range, variety and appropriateness

0-1 Very Poor	Very limited vocabulary. Frequent anglicisms. Very limited range of structures. Only simplest sentence patterns.
2 Poor	Narrow range of vocabulary. Frequent repetition of common words. Some attempt at more complex sentence patterns, but errors still even in common structures.
3 Adequate	Some attempt to extend range of vocabulary but still rather repetitive. Shows some ability to produce syntax and structures appropriate to the task.
4 Good	Good range of vocabulary with little repetition. A positive attempt to introduce variety. Ambitious in use of a variety of complex sentence patterns but not always able to maintain correct usage.
5 Very Good	Apt use of a wide range of vocabulary. Able to use idiom appropriately. Confident use of a wide range of complex sentence patterns and structures.

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
1 Hills Road
Cambridge
CB1 2EU

OCR Customer Contact Centre

14 – 19 Qualifications (General)

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations
is a Company Limited by Guarantee
Registered in England
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU
Registered Company Number: 3484466
OCR is an exempt Charity



OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
Head office
Telephone: 01223 552552
Facsimile: 01223 552553